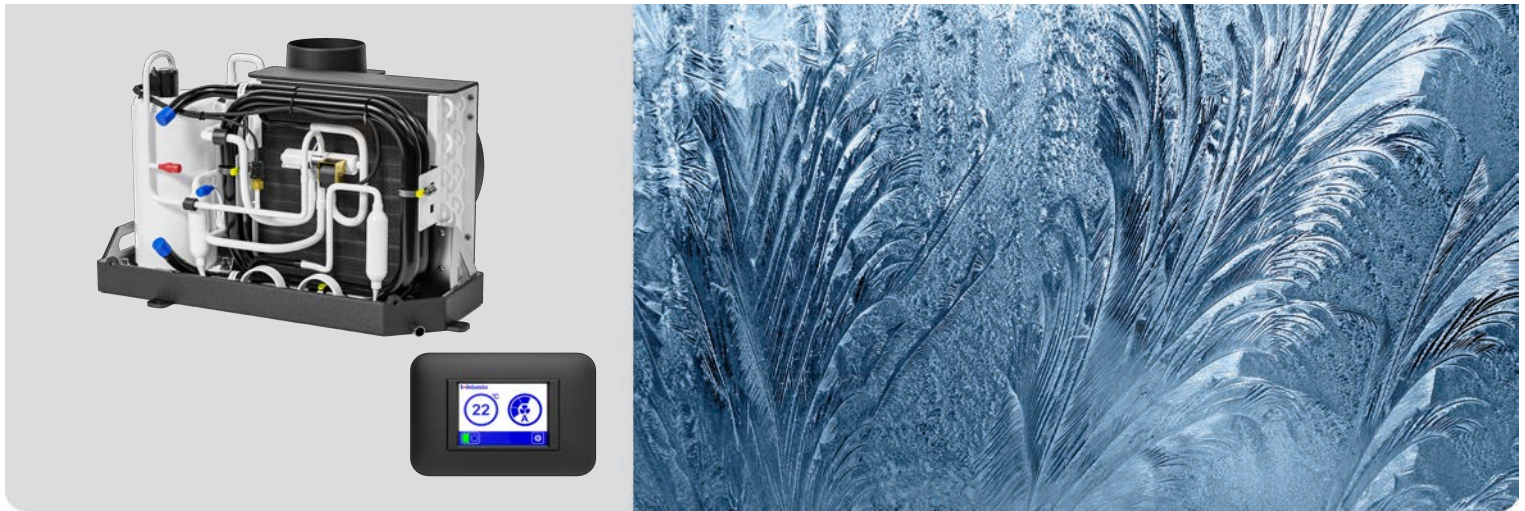


Instrucciones de uso

BlueCool SX-Series

Sistemas de climatización para náutica



Español

Índice de contenidos

1	Acerca de este documento.....	3
1.1	Objetivo de este documento	3
1.2	Cómo usar este documento	3
1.3	Uso de símbolos y advertencias	3
1.4	Garantía y responsabilidad	3
1.5	Webasto Service App	3
2	Seguridad	3
2.1	Uso previsto	3
2.2	Normas y requisitos legales.....	3
3	Manejo	3
3.1	Descripción	3
3.2	Pantalla de inicio y símbolos.....	4
3.3	Ajustes de sistema.....	5
3.4	Nivel de configuración 1 (Menú para uso de pasajeros)	6
4	Averías	7

1 Acerca de este documento

1.1 Objetivo de este documento

Las instrucciones de uso forman parte integrante del producto y proporcionan la información necesaria para garantizar un funcionamiento seguro y correcto.

1.2 Cómo usar este documento

Antes de utilizar este aparato, lea las presentes instrucciones de uso y la hoja adjunta «Indicaciones importantes acerca de las instrucciones de uso y montaje».

Conserve estas instrucciones de uso al alcance de la mano. Entregue estas instrucciones de uso a los sucesivos propietarios o usuarios del aparato.

1.3 Uso de símbolos y advertencias

En el presente documento se utilizan símbolos de advertencia y colores para clasificar los riesgos según la norma ISO 3864.

Véase también: <https://www.iso.org/standard/55814.html>.



PELIGRO

Esta palabra de aviso hace referencia a un peligro con riesgo elevado que, de no evitarse, causará la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA

Esta palabra de aviso hace referencia a un peligro con riesgo medio que, de no evitarse, puede causar lesiones leves o moderadas.



PRECAUCIÓN

Esta palabra de aviso hace referencia a un peligro con riesgo bajo que, de no evitarse, puede causar lesiones leves o moderadas.



NOTA

Nota Esta palabra de aviso llama la atención sobre una particularidad técnica o (en caso de incumplimiento) sobre posibles daños en el producto.



Referencia a documentos independientes que se adjuntan o que pueden solicitarse a Webasto.



Requisito para la siguiente instrucción.

1.4 Garantía y responsabilidad

Webasto no asumirá ninguna responsabilidad por defectos o daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones de montaje y uso o de la información contenida en dichas instrucciones.

Esta exención de responsabilidad se aplica especialmente a:

- Uso inadecuado.
- Reparaciones que no hayan sido llevadas a cabo por un taller de servicio de Webasto.
- Uso de piezas no originales.
- Modificaciones de la unidad sin el consentimiento de Webasto.

1.5 Webasto Service App

La placa de identificación de la unidad BlueCool SX-Series (véase Placa de identificación) incluye un código QR que permite acceder a documentación técnica adicional en varios idiomas. Para ello, debe utilizar la aplicación Webasto Service, que está disponible para iOS (Apple) y Android (Google). Puede encontrar más información sobre la aplicación en:

<https://dealers.webasto.com>

2 Seguridad

2.1 Uso previsto

La BlueCool SX-Series ha sido diseñada para la climatización de embarcaciones de pequeño y gran tamaño.

El BlueCool SX-Series ha sido fabricado conforme al estado actual de la técnica y las normas de seguridad reconocidas.



PELIGRO

En caso de una utilización incorrecta o no conforme al uso previsto, pueden producirse riesgos para la vida y la salud del usuario o de terceros, así como defectos en el climatizador y otros objetos.

No está permitido ningún otro uso del producto.

Si se le da otro uso al producto o si se modifica este -también durante el montaje e instalación-, se anulará cualquier tipo de garantía.



ADVERTENCIA

Piezas móviles

Riesgo de lesiones, daños en el producto.

El BlueCool SX-Series solo debe funcionar en su posición de montaje final.



ADVERTENCIA

Ignición de gases circundantes o de líquidos altamente inflamables por chispas del BlueCool SX-Series.

Debe apagar siempre el climatizador antes de repostar o cuando se encuentre en una gasolinera.



ADVERTENCIA

Este climatizador no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluidos los niños) que sufran alguna limitación de sus capacidades físicas, sensoriales o mentales o que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que se encuentren bajo la supervisión de una persona responsable o hayan recibido instrucciones de ella.

- ▶ Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- ▶ La limpieza y el mantenimiento no podrán ser realizados por niños.
- ▶ El aparato no debe estar accesible al público.
- ▶ El incumplimiento de estas medidas de precaución puede causar la muerte o lesiones graves.

2.2 Normas y requisitos legales

Deben respetarse las normas de la hoja complementaria "Información importante sobre las instrucciones de uso y montaje".

3 Manejo

3.1 Descripción

El BlueCool MyTouch es el elemento de mando estándar de la BlueCool SX-Series y permite ajustar y utilizar con facilidad el climatizador conectado. El monitor funciona como pantalla táctil. A continuación se describe su funcionamiento.

**ATENCIÓN**
Daños en el BlueCool MyTouch
La pantalla no debe entrar en contacto con ningún otro dispositivo eléctrico. Las descargas electrostáticas podrían provocar problemas de funcionamiento.
No utilice objetos puntiagudos ni afilados para manejar la pantalla. No ejerza una presión excesiva.

**NOTA**
Webasto recomienda manejar la pantalla solo con los dedos. La sensibilidad táctil de la pantalla está optimizada para el contacto con las yemas de los dedos. Es posible que la pantalla no responda si se usan guantes.
Es posible que no se reconozca la pulsación en el borde de la pantalla.

3.2 Pantalla de inicio y símbolos

En la pantalla inicial de selección de temperatura y ventilador, existen 3 diseños diferentes a elegir. En ellos, las funciones no se diferencian entre sí. Para cambiar el diseño (en el Menú de los pasajeros) véase capítulo 3.4, "Nivel de configuración 1 (Menú para uso de pasajeros)" en la página 6.

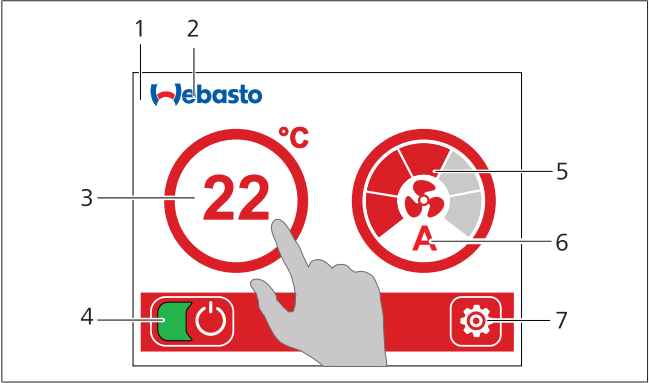


Fig. 1 Diseño 1

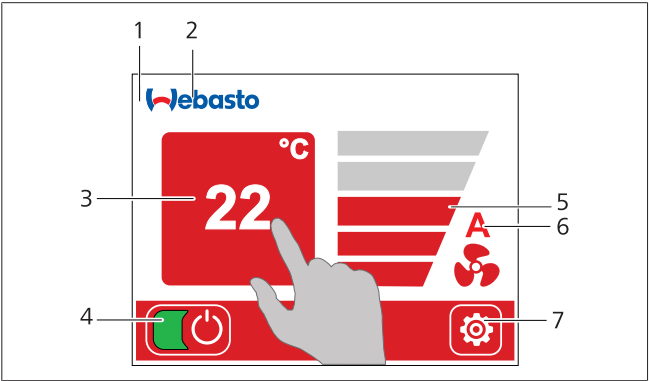


Fig. 2 Diseño 2

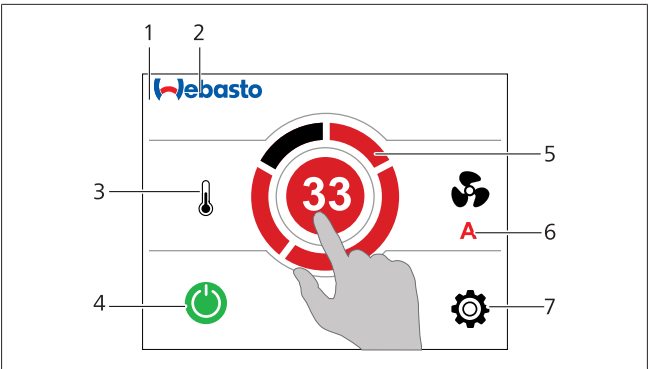


Fig. 3 Diseño 3
Se representan como ejemplo los diseños 1 a 3.

- 1 Pantalla de inicio
- 2 Selección Menú de la tripulación (y Menú de parámetros)
- 3 Ajuste de la temperatura
- 4 Conectar/Desconectar
- 5 Indicador del ventilador
- 6 Indicador del régimen automático del ventilador
- 7 Ajustes (Menú de los pasajeros)

Los símbolos en la pantalla informan sobre el estado del aparato. La tabla que se muestra a continuación informa acerca de su significado:

Símbolo	Significado
	On-Off
	Temperatura
	Ventilador
	Ajustes
	Menú de la tripulación
	Notificación
	Aumentar los valores
	Disminuir los valores
AUTO	Régimen automático del ventilador
	Atrás
22	Temperatura de referencia
	Atrás
	Adelante
	Parámetros
	Selección
	Pantalla de inicio

Símbolo- lo	Significado
▲	Desplácese hacia arriba
▼	Desplácese hacia abajo
	Teclado numérico
✓	Mostrar selección

3.2.1 Suspensión

Si la pantalla no se toca durante 5 minutos, pasará al estado de suspensión y se mostrará una pantalla de suspensión que se puede seleccionar en los ajustes. Toque cualquier punto de la pantalla para volver a la pantalla de inicio.

3.2.2 Notificación

En la barra de estado inferior aparecerá el símbolo de Notificación para informarle sobre el estado actual del climatizador. Pulse el símbolo para consultar el estado actual.

3.2.3 Encender/Apagar

Cuando la pantalla esté apagada:

- Toque la pantalla.
 - La pantalla se encenderá.

Cuando la pantalla esté encendida:

- Toque el botón verde / gris .
 - El color del símbolo On-Off indica el estado de funcionamiento del BlueCool (verde = encendido).

3.2.4 Funcionamiento

Tras el encendido, el regulador asumirá progresivamente el control de arranque del climatizador hasta alcanzar el régimen normal de funcionamiento. El elemento de mando mostrará en este momento la temperatura actual del lugar en el que se haya instalado el sensor de temperatura del climatizador. Dependiendo del lugar de instalación, esta temperatura también podría corresponder, por ejemplo, a la de otro camarote.

Transcurridos unos 20 segundos, el elemento de mando informará en qué modo de funcionamiento (refrigeración o calefacción) se ha iniciado el climatizador, y lo hará por medio del color de fondo de la pantalla de inicio. El color azul representa el modo de funcionamiento de refrigeración, y el rojo indica modo de funcionamiento de calefacción. La selección depende de la temperatura de referencia ajustada y de la temperatura del camarote detectada por el sensor de temperatura del camarote. Si la temperatura del camarote y la temperatura de referencia seleccionada fueran la misma, el sistema pasará a estado de suspensión.



NOTA

El sistema únicamente proporcionará refrigeración bajo las siguientes condiciones:

Temperatura del camarote > 15 °C Temperatura de referencia < temperatura del camarote



NOTA

El sistema únicamente proporcionará calefacción bajo las siguientes condiciones:

Temperatura del camarote < 29 °C Temperatura de referencia > temperatura del camarote

3.2.5 Ajustar la temperatura de referencia

Para ajustar la temperatura de camarote deseada:

1. El la pantalla de inicio, toque el botón de la temperatura o bien el botón . A la derecha se muestra la temperatura de referencia ajustada.

2. Toque los botones "Más" o "Menos" para aumentar o reducir la temperatura de referencia. Transcurridos 30 segundos, el menú de ajuste se cerrará automáticamente y se almacenará el último valor introducido.



NOTA

Como alternativa:

Para guardar el valor ajustado y abandonar el menú inmediatamente:

Toque el símbolo "Volver" .

3.2.6 Ajustar la velocidad de ventilador

Para ajustar la velocidad de ventilador deseada, toque el botón en la pantalla de inicio.

Al seleccionar el régimen automático del ventilador, aparecerá en la pantalla de inicio el símbolo . El sistema de control ajustará automáticamente la velocidad del ventilador.

Para ajustar la velocidad de ventilador manualmente:

1. Toque el símbolo del ventilador (Diseño 1, 2) o bien el botón .
2. Podrá ajustar la potencia del ventilador mostrada mediante los botones "Más" o "Menos" .

Toque el botón **AUTO** si desea volver al régimen automático del ventilador.

Transcurridos 30 segundos se cerrará el menú de configuración de forma automática quedando grabado el último valor introducido.



NOTA

Como alternativa:

Para guardar el valor ajustado y abandonar el menú inmediatamente:

Toque el símbolo "Volver" .

3.3 Ajustes de sistema

La mecánica de funcionamiento queda explicada mediante la función "Temporizador". Funciona de forma análoga para otros niveles de configuración o funciones.

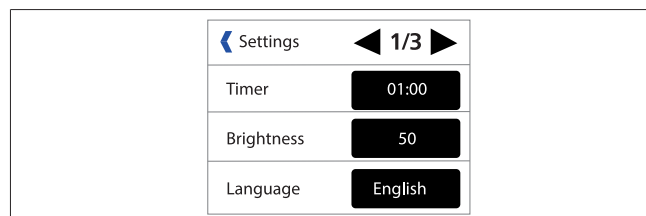


Fig. 4 Ejemplo de ajustes de sistema

Nivel de configuración 1 (Menú para uso de pasajeros)

1. Toque el símbolo "Ajustes" . Se muestra el nivel de configuración 1 (menú para uso de pasajeros).
2. Toque o bien para desplazarse entre las diferentes páginas.



3. Toque el botón "Temporizador". Se abrirá la ventana de configuración para esta función.

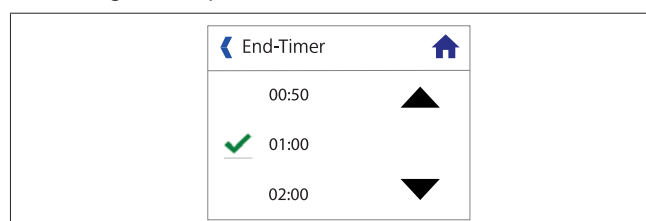


Fig. 5 Temporizador

4. Toque ▲ para reducir el intervalo de tiempo o ▼, para incrementarlo.
El símbolo ✓ indica la selección actual.
5. Toque en el número que desee para fijar el intervalo de tiempo.
6. Con el símbolo "Volver" ◀, se retrocede al menú anterior.
Al hacerlo, se almacenarán los ajustes seleccionados.

o bien:

Con el símbolo "Pantalla de inicio" ⬆ saltará de nuevo a la pantalla de inicio.

Quedarán así grabados los ajustes seleccionados.

3.4 Nivel de configuración 1 (Menú para uso de pasajeros)

Para acceder al menú para uso de pasajeros (menú de configuración 1), toque el símbolo "Ajustes" ⚙ en la pantalla de inicio.

Se muestre el nivel de configuración 1 (Menú para uso de pasajeros). Las funciones disponibles son:

3.4.1 Temporizador

Ajuste los valores por defecto para el arranque o parada del climatizador.

- Si el climatizador ya está encendido:
El temporizador actuará como medidor del tiempo restante. A la conclusión del tiempo seleccionado, el climatizador se apagará de forma automática.
- Si el climatizador está apagado:
El temporizador actuará como cronómetro de inicio. El climatizador arrancará de forma automática cuando se cumpla el tiempo seleccionado.

No es posible programar a la vez el tiempo de encendido y de apagado.

3.4.2 Brillo

Adapta el brillo de la pantalla a los niveles de luz ambiental.

3.4.3 Idioma

Ajusta el idioma de manejo.

3.4.4 Diseño

Modificación del diseño de la pantalla.

3.4.5 Color

Ajuste del color de fondo de pantalla.

3.4.6 Suspensión

Cambio de la pantalla BlueCool MyTouch al estado de suspensión.

En el estado de suspensión, se encuentran disponibles las siguientes funciones:

- **Logotipo Webasto**
 - Se muestra el logotipo de Webasto.
- **Logo del cliente**
 - Muestra un archivo individual en formato .bmp (mapa de bits), que se puede cargar en el BlueCool MyTouch con ayuda de la herramienta BlueCool Expert Tools.
- **Temperatura del camarote (claro)**
 - La temperatura actual del camarote se representa con un alto nivel de brillo, para entornos muy luminosos.
- **Temperatura del camarote (oscuro)**
 - La temperatura actual del camarote se representa con un bajo nivel de brillo, para entornos poco luminosos.
- **Pantalla apagada**

- No se muestra nada en pantalla en el estado de suspensión.

- **Indicador de funcionamiento**

- Indica, mediante un piloto luminoso, que el climatizador está listo para funcionar.

- **Estado de suspensión desconectado**

- La pantalla de inicio permanece activada.

3.4.7 Tono de teclas

Establece si el panel de control emite un sonido cuando se toca la superficie de la pantalla.

3.4.8 °C / °F

Ajusta la visualización de la temperatura en grados centígrados (C) o Fahrenheit (F).

3.4.9 Limpieza

Desactiva las funciones de la pantalla táctil durante 30 segundos para permitirle limpiar la superficie sin cambiar los ajustes por accidente.

4 Averías

Estado / Mensaje de error	LED "Alive"	Posibles causas	Acción correctiva
AAA - Baja tensión	1x destello, pausa	Desconexión por baja tensión. Tensión de alimentación por debajo del valor de subtensión configurado, durante más de 5 segundos. La causa es probablemente un cable demasiado largo, una sobrecarga o una potencia demasiado baja del generador de corriente.	Comprobar el ajuste (ajuste por defecto 195 V (230 V) o 97 V (115 V)). No ajustar a menos de 195 V (230 V) o 90 V (115 V) respectivamente para evitar daños en el compresor y la consiguiente anulación de la garantía. Garantizar un suministro de corriente más adecuado. Si es necesario, instalar sistemas de arranque suave para conseguir una menor corriente de arranque y, como consecuencia, una menor caída de tensión.
A01 - Baja presión compresor	2x destellos, pausa	Desconexión de compresor por baja presión Interruptor de presión averiado o interrupción/cortocircuito del circuito eléctrico.	Comprobar el cableado eléctrico. Sustituir el interruptor de presión de la válvula Schrader.
		MODO DE REFRIGERACIÓN: Admisión de aire insuficiente.	Comprobar la alimentación de aire. Diferencia entre temperatura de entrada/salida del evaporador de 4 K como mínimo.
		MODO DE CALEFACCIÓN: Caudal de agua de mar insuficiente, o agua de mar demasiado fría (temperatura inferior a 6 °C). Filtro de agua de mar bloqueado o sin succión.	Comprobar el caudal del circuito de agua de mar en la descarga de agua de mar. Diferencia entre la temperatura del caudal de entrada/salida del condensador, aprox. 5 K. Con temperatura del agua de mar < 6 °C: no es posible la calefacción en el modo de ciclo inverso para calefacción. Limpiar el filtro de agua de mar y purgar el circuito de agua de mar.
		Falta refrigerante	Comprobar si existen fugas de refrigerante.
A02 - Alta presión compresor	3x destellos, pausa	Desconexión de compresor por alta presión Interruptor de presión averiado o interrupción/cortocircuito del circuito eléctrico.	Comprobar el cableado eléctrico. Sustituir el interruptor de presión de la válvula Schrader.
		Desconexión de compresor por alta presión Interruptor de presión averiado o interrupción/cortocircuito del circuito eléctrico.	Comprobar el caudal del circuito de agua de mar en la descarga de agua de mar. Deben cumplirse los caudales mínimos. Limpiar el filtro de agua de mar y purgar el circuito de agua de mar.
		Modo de calefacción: Admisión de aire insuficiente	Comprobar la alimentación de aire. Diferencia entre temperatura de entrada/salida del evaporador de 4 K como mínimo. Compruebe el caudal del agua de mar, ajuste una temperatura de referencia más baja, aumente la velocidad del ventilador.
		Modo de calefacción: Temperatura del agua de mar demasiado alta	Compruebe el caudal del agua de mar, ajuste una temperatura de referencia más baja, aumente la velocidad del ventilador.
A09 - Sensor de temperatura del camarote	4x destellos, pausa	Sensor de temperatura del camarote averiado o no conectado, interrupción/cortocircuito del circuito eléctrico.	Conectar o sustituir el sensor de temperatura del camarote.

Estado / Mensaje de error	LED "Alive"	Posibles causas	Acción correctiva
A10 - Sensor de temperatura del evaporador	5x destellos, pausa	Sensor de temperatura del evaporador averiado o interrupción/cortocircuito del circuito eléctrico.	Comprobar el cableado eléctrico o sustituir el sensor.
TA11 - Valor de temperatura del evaporador superado ¹⁾	n/d	Temperatura del evaporador demasiado baja en modo de refrigeración o demasiado alta en modo de calefacción	No es necesaria ninguna acción correctiva. El compresor se desconectará, y se volverá a conectar en cuanto se alcance la temperatura de reconexión.
INIT	6x destellos, pausa	Procedimiento de inicialización o sistema bloqueados. Cableado eléctrico defectuoso o interrupción/cortocircuito del circuito eléctrico.	Comprobar los cables y las conexiones del circuito impreso y del elemento de mando. Sustituir el cable defectuoso, el elemento de mando o el circuito impreso.
n/d	n/d	Sin señal de salida del circuito impreso. Fusible averiado o interrupción/cortocircuito de este circuito eléctrico.	Reparar o sustituir el fusible, reparar la interrupción/cortocircuito del circuito de corriente, o sustituir el circuito impreso.
		Circuito impreso dañado por alta tensión (RT1 fundido)	Sustituir el circuito impreso.
		Relé electrónico (TRIAC) averiado.	Sustituir el TRIAC o el circuito impreso averiados.
		El compresor no está en marcha. Compresor averiado o interrupción/cortocircuito en el cableado del compresor.	Comprobar el cableado eléctrico o sustituir el compresor averiado.
		El compresor no está en marcha. Sobrecarga del compresor o protección contra sobrecarga de la parte superior de compresor averiada.	Dejar enfriar durante un tiempo o sustituir la protección contra sobrecarga averiada.
		Potencia de refrigeración o calefacción nula o insuficiente. Caudal inadecuado de aire o agua de mar, presencia de suciedad o circulación bloqueada.	Garantizar que hay suficiente caudal de aire o agua de mar (véanse A01 y A02).
		Potencia de refrigeración o calefacción nula o insuficiente: Falta refrigerante.	Por regla general, la falta de refrigerante se manifiesta mediante una presión estática baja antes del arranque y una baja presión no fluctuante asociada a un valor bajo de la lectura de alta presión. Comprobar la existencia de fugas de refrigerante y, en caso necesario, repararlas y reponer la cantidad necesaria de refrigerante.
		Potencia de refrigeración o calefacción nula o insuficiente: Bloqueo de aceite.	Hacer funcionar el climatizador en el modo de calefacción. Si es necesario, recurrir a un especialista en refrigerantes. Ficha técnica del producto disponible.
		Potencia de refrigeración o calefacción nula o insuficiente: Circuito de refrigerante bloqueado. (conductos capilares).	Debe ser comprobado por un especialista en refrigerantes. Ficha técnica del producto disponible.
		Potencia de refrigeración o calefacción nula o insuficiente: Compresor averiado.	Debe ser comprobado por un especialista en refrigerantes.

Estado / Mensaje de error	LED "Alive"	Posibles causas	Acción correctiva
		Se muestra un valor incorrecto de la temperatura ambiente/del camarote o de la temperatura del agua. El sensor de temperatura no está posicionado adecuadamente, existen fuentes de perturbación o valores de lectura corruptos.	Comprobar si el sensor está expuesto a fuentes de perturbación próximas, como la exposición directa a la luz solar o a la radiación de aparatos calientes. Calibrar el sensor. Sustituir el sensor averiado.

Pestaña 1: Status / Fehlermeldung

1)



NOTA

Código de error TA11 - Valor de temperatura del evaporador superado

En el caso de este código, se trata de información sobre el sistema y no de una avería que sea necesario subsanar. Cuando se alcance la temperatura de reconexión, la indicación de estado desaparecerá automáticamente.

Si necesita esta documentación en otro idioma, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor local de Webasto. Puede encontrar el distribuidor más cercano en: <https://dealerlocator.webasto.com/es-es>.
Si quiere dejar algún comentario (en inglés o alemán) sobre este documento, le rogamos que envíe un correo electrónico al equipo de documentación técnica y traducción: feedback2tdt@webasto.com

Europe, Asia Pacific:

Webasto
Kraillinger Str. 5
82131 Stockdorf
Germany

UK only:

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr
South Yorkshire
DN4 5JH
United Kingdom

USA only:

Webasto Thermo & Comfort N.A., Inc.
15083 North Road
Fenton, MI 48430

Technical Assistance Hotline
USA: (800) 860-7866
Canada: (800) 667-8900

www.webasto.us
www.techwebasto.com



2511362A